|  |  |
| --- | --- |
| **The Reality of ISIS Leaflet** | **The Reality of ISIS Leaflet** |
| THE REALITY OF ISIS  DON’T BE DECEIVED  SEEK THE TRUTH  SAVE YOURSELF  ISSUE 1  WRITTEN BY: HASSAN ABDI | Y GWIRIONEDD AM ISIS  PEIDIWCH Â CHAEL EICH TWYLLO  CEISIWCH Y GWIR  ACHUBWCH EICH HUN  RHIFYN 1  YSGRIFENNWYD GAN: HASSAN ABDI |
| IS IT ALLOWED FOR MUSLIMS TO WORK WITH NON-MUSLIMS TO COUNTER EXTREMISM AND TERRORIST THREATS? | A GANIATEIR I FWSLEMIAID WEITHIO GYDA PHOBL NAD YDYNT YN FWSLEMIAID I WRTHSEFYLL EITHAFIAETH A BYGYTHIADAU TERFYSGAETH? |
| "If a group from the non-Muslims appeal to us to cooperate with them and for them to cooperate with us to combat something that Islam forbids and commands for it to be fought and eradicated, then it is permissible for us to do this. | "Os yw grŵp o bobl nad ydynt yn Fwslemiaid yn gofyn i ni gydweithredu â nhw i wrthwynebu rhywbeth y mae Islam yn ei wahardd ac yn gorchymyn iddo gael ei drechu a'i ddileu, yna gellir caniatáu i ni wneud hyn. |
| If they present to us an offer to combat terrorism - which are the bombings perpetrated by some individuals from the Muslims and which they claim to be an act of worship then we say that we will cooperate with them to achieve this." | Os ydynt yn cyflwyno cynnig i ni drechu terfysgaeth - sef y bomio a wneir gan rai unigolion y maent yn honni ei fod yn weithred addoli - yna byddwn yn dweud y byddwn yn cydweithredu â nhw i gyflawni hyn." |
| HOW CAN WE PREVENT YOUNG PEOPLE FROM JOINING ISIS? | SUT GALLWN NI ATAL POBL IFANC RHAG YMUNO AG ISIS? |
| A lesson can be taken from the biography of the fourth Caliph in Islam 'All Abo Talib, who was a relative of the Prophet Muhammad (peace and blessings be upon him). A radical sect appeared during the reign of his Caliphate - who are the pre-decessors of all contemporary extremist groups. | Gellir cymryd gwersi o hunangofiant pedwerydd Califf Islam, 'Alī Abū Tālib, a oedd yn perthyn i'r Proffwyd Muhammad (heddwch iddo ef). Ymddangosodd sect radicalaidd yn ystod teyrnasiad ei Galiffiaeth, sef rhagflaenwyr pob grŵp eithafol cyfoes. |
| Initially, 'AIT sent his cousin lbn 'Abbas, who was a celebrated scholar and renowned for his knowledge of the Quran, to debate the theology of this sect and expose its flaws and as a result a number of those affected by this heretical doctrine abandoned this destructive path. | I ddechrau, anfonodd 'Alī ei gefnder, Ibn 'Abbās, a oedd yn ysgolhaig clodfawr ac yn enwog am ei wybodaeth am y Corân, i ddadlau diwinyddiaeth y sect hon a datgelu ei diffygion. O ganlyniad, penderfynodd nifer o'r rheiny yr oedd yr athrawiaeth hereticaidd hon wedi effeithio arnynt ymadael â'r llwybr dinistriol hwn. |
| Thus, it is imperative for qualified scholars to be given the platform to provide counter narratives to the arguments formulated by extremists. | Felly, mae'n hollbwysig bod ysgolheigion cymwys yn cael y llwyfan i ddarparu gwrth-naratif i'r dadleuon a ffurfiwyd gan eithafwyr. |
| After their arguments were annihilated by lbn 'Abbas, Ali fought against those who remained loyal to this bloodthirsty sect. Muslim jurists mention that the application of force falls under the jurisdiction of the leader. So there is two major components to this solution. | Wedi i Ibn 'Abbās chwalu eu dadleuon, brwydrodd Alī yn erbyn y rheiny a arhosodd yn ffyddlon i'r sect dreisgar hon. Noda cyfreithyddion Mwslemaidd fod defnyddio grym yn dod dan awdurdod yr arweinydd. Felly mae dwy gydran bwysig i'r ateb hwn. |
| It is also imperative for governments to make it clear that the war is not against Islam, but against those who distort its teachings to justify their corruption. This should be represented in a language that is used and in any legislation laws which are Introduced. | Mae hefyd yn hollbwysig bod llywodraethau'n ei gwneud hi'n glir nad yw'r frwydr yn erbyn Islam ond, yn hytrach, yn erbyn y rheiny sy'n gwyrdroi ei dysgeidiaeth i gyfiawnhau eu drygioni. Dylid cynrychioli hyn yn yr iaith a ddefnyddir ac mewn unrhyw ddeddfwriaeth a gyflwynir. |
| Otherwise, extremists will seize on any ambiguity to sell to the youth the narrative that the West is at war with Islam, which is one of their main recruiting tools. | Fel arall, bydd eithafwyr yn manteisio ar unrhyw amwysedd i werthu i bobl ifanc y naratif fod y gorllewin mewn rhyfel ag Islam, sef un o'u prif arferion recriwtio. |
| WHAT IS THE RULING ON TRAVELLING TO SYRIA TO JOIN ISIS AND IS THIS CONSIDERED JIHAD? | BETH YW'R DYFARNIAD AR DEITHIO I SYRIA I YMUNO AG ISIS AC A YSTYRIR HYN YN JIHAD? |
| Numerous scholars have spoken on this matter. Here is a concise summary of some of their words: | Mae sawl ysgolhaig wedi siarad am y mater hwn. Dyma grynodeb o rai o'u geiriau: |
| • It is not jihad. Rather, it is turmoil and chaos and a person should not partake in this. | • Nid yw'n jihad. Yn hytrach, cythrwfl ac anhrefn a geir yma ac ni ddylai person gyfranogi yn hyn. |
| • They should stay far away from this conflict, but they should supplicate for Allah to grant the Muslims safety and relief. | • Dylai pobl gadw ymhell o'r gwrthdaro hwn, ond dylent erfyn ar Allah i roi diogelwch a rhyddhad i'r Mwslemiaid. |
| • Those who encourage people to join ISIS or any other extremist organisation are criminals and should be treated as such. | • Mae'r rheiny sy'n annog pobl i ymuno ag ISIS neu unrhyw sefydliad eithafol arall yn droseddwyr a dylid eu trin felly. |
| IS THERE ANY HISTORICAL ORIGINS FOR THIS TYPE OF EXTREMISM? | A OES UNRHYW DARDDIAD HANESYDDOL I'R MATH HWN O EITHAFIAETH? |
| Groups such as ISIS, Al -Qaeda, Al-Shabab and others are murderous psychopaths reviving the creed of an ancient heterodox sect known as the Azariqah. | Seicopathiaid gwaedlyd yw grwpiau fel ISIS, Al-Qaeda, Al-Shabab ac eraill sy'n adfywio credoau sect anuniongred hynafol o'r enw yr Azāriqah. |
| lbn al-JawzT (d. 597H/1200CE), a renowned scholar and historian, said in TalbTs lblTs (1/574): | Dywedodd lbn al-Jawzī (d. 597H/1200CE), ysgolhaig a hanesydd clodfawr, yn Talbīs lblīs (1/574): |
| ''The followers of Nafi' lbn al-Azraq (d. 65H/684CE) allowed the killing of Muslim women and children and declared them to be upon polytheism [i.e. infidels]." | ''Caniataodd dilynwyr Nāfi' lbn al-Azraq (d. 65H/684CE) lofruddiaeth menywod a phlant Mwslemaidd gan ddatgan eu bod yn credu mewn mwy nag un Duw [h.y. digrefydd]." |
| ISIS CONDONES THE MURDER OF WOMEN AND CHILDREN, WHAT DOES ISLAM SAY CONCERNING THIS? | MAE ISIS YN GODDEF LLOFRUDDIO MENYWOD A PHLANT, BETH MAE ISLAM YN EI DDWEUD YNGHYLCH HYN? |
| There is unanimous agreement of all Muslim scholars, from all of the schools of jurisprudence, that it is forbidden to kill non-combatants. | Mae cytundeb unfrydol ymhlith pob ysgolhaig Mwslemaidd, o bob carfan o gyfreitheg, na chaniateir lladd pobl nad ydynt yn rhan o'r ymladd. |
| ''The Messenger of Allah (peace and blessings be upon him) prohibited the killing of women and children." [Muslim] | "Gwaharddodd Negesydd Allah (heddwch iddo ef) ladd menywod a phlant." [Mwslim] |
| Imam al-NawawT (d. 676/1277CE] stated,  "The scholars unanimously agreed that this hadTth [Prophetic tradition] is to be implemented and that women and children should not be killed if they are non-combatants." | Datganodd Imām al-Nawawī (d. 676/1277CE],  "Cytunodd yr ysgolheigion yn unfrydol y dylid gweithredu'r Hadith (traddodiad proffwydol) hwn ac na ddylid lladd menywod a phlant os nad ydynt yn ymladd." |
| WHO ARE ISIS? | PWY YW ISIS? |
| ISIS are a fanatical group who adhere to a heretical creed, which is condemned by Islam and the Muslims. They believe that it is lawful to murder  anyone who op-poses them, whether Muslim or non-Muslim. | Grŵp eithafol yw ISIS sy'n dilyn cred hereticaidd a gaiff ei chondemnio gan Islam a Mwslemiaid. Maent yn credu ei bod hi'n gyfreithlon llofruddio  unrhyw un sy'n eu gwrthwynebu, p'un a ydynt yn Fwslemiaid ai peidio. |
| Prophet Muhammad (peace and blessings be upon him) said, | Meddai'r Proffwyd Muhammad (heddwch iddo ef), |
| **"A believer will remain within the bounds of his religion, as long as he does not spill any unlawful blood." [al-Bukhari]** | **"Bydd crediniwr yn parhau o fewn ffiniau ei grefydd ar yr amod nad yw'n tywallt unrhyw waed anghyfreithlon."** **[al-Bukhārī]** |
| WHAT DOES ISIS ASPIRE TO ACHIEVE? | BETH Y MAE ISIS AM EI GYFLAWNI? |
| ISIS have been heavily influenced by anarchism and communism. They erroneously think that Muslim societies can be liberated of immorality and corruption using systematic violence. This opposes the Prophetic methodology of education and cultivation. | Mae ISIS dan ddylanwad sylweddol anarchiaeth a chomiwnyddiaeth. Maent yn credu, ar gam, y gall cymdeithasau Mwslemaidd gael eu rhyddhau o anfoesoldeb a llygredigaeth gan ddefnyddio trais systematig. Mae hyn yn mynd yn groes i fethodoleg broffwydol addysg a diwylliant. |
| Allah said,  "And do not obey the command of the transgressors, who cause corruption in the land and do not reform it."  **[al-Shu'ara': 151-152]** | Meddai Allah,  "A pheidiwch ag ufuddhau i orchymyn y troseddwyr sy'n achosi llygredigaeth yn y tir heb wneud iawn amdano."  **[al-Shu'arā': 151-152]** |
| **ISLAM Reality From The Myth Leaflet** | **ISLAM Reality From The Myth Leaflet** |
| ISLAM  REALITY FROM THE MYTH | ISLAM  Y GWIRIONEDD YN HYTRACH NA'R MYTHAU |
| **Myths:** | **Mythau:** |
| Islam is a religion of terror | Mae Islam yn grefydd derfysgol |
| Women are inferior to men | Mae menywod yn israddol i ddynion |
| Islam is a religion only for Asians or Arabs | Crefydd i bobl Asiaidd ac Arabaidd yn unig yw Islam |
| Muslims only believe in Prophet Muhammad (P.b.u.h) | Mae Mwslemiaid yn credu yn y Proffwyd Muhammad (heddwch iddo ef) yn unig |
| **Realities:** | **Gwirioneddau:** |
| Terrorism is forbidden in Islam | Mae terfysgaeth wedi'i gwahardd gan Islam |
| Men and women are equal in the sight of God | Mae dynion a menywod yn gyfartal yng ngolwg Duw |
| Islam is for all Mankind regardless of race, gender and social background | Mae Islam i'r holl ddynolryw, ni waeth beth fo'ch hil, eich rhyw neu'ch cefndir cymdeithasol |
| Muslims believe in all Prophets including: Adam, Noah, Abraham, Moses & Jesus (Peace be upon them) | Mae Mwslemiaid yn credu ym mhob Proffwyd: Adda, Noa, Abraham, Moses ac Iesu (heddwch iddyn nhw) |
| **Did you know?** | **Wyddech chi?** |
| There are many famous Muslims in the world but unfortunately a lot of people only know of Muslims associated with terrorism. | Mae llawer o Fwslemiaid enwog yn y byd, ond yn anffodus mae llawer o bobl yn gwybod am Fwslemiaid sy'n gysylltiedig â therfysgaeth yn unig. |
| **Famous Muslims:** | **Mwslemiaid Enwog** |
| Muhammad Ali *(Boxer)* | Muhammad Ali *(Paffiwr)* |
| Malcolm X | Malcolm X |
| Yvonne Ridley *(Journalist)* | Yvonne Ridley *(Newyddiadurwr)* |
| Amir Khan *(Boxer)* | Amir Khan *(Paffiwr)* |
| Akon *(Music artist)* | Akon *(Artist cerddorol)* |
| Samir Nasri *(Footballer)* | Samir Nasri *(Pêl-droediwr)* |
| Zinedine Zidane *(Footballer)* | Zinedine Zidane *(Pêl-droediwr)* |
| Jermain Jackson *(Music artist)* | Jermain Jackson *(Artist cerddorol)* |
| Shakeel Oneil *(NBA player)* | Shaquille O'Neal *(Chwaraewr NBA)* |
| Lauren Booth *(Journalist)* | Lauren Booth *(Newyddiadurwr)* |
| ***“I believe in the religion of Islam. I believe in Allah and peace”*** *(Muhammad Ali)* | ***"Rwyf yn credu yng nghrefydd Islam.*** ***Rwyf yn credu yn Allah ac mewn heddwch."*** *(Muhammad Ali)* |
| For further information Tel: (01792) **466980** Email: **info@eyst.org.uk**  EYST, Unit B, 11 St Helens Road, Swansea, SA1 4AB | Am fwy o wybodaeth Rhif ffôn: (01792) **466980** E-bost: **info@eyst.org.uk**  EYST, Uned B, 11 Heol San Helen, Abertawe SA1 4PE |
| WHAT IS **ISLAM**? | BETH YW **ISLAM**? |
| Did you know? | Wyddech chi? |
| One of the meanings of "Islam" is peace through the submission to God"; in fact the word Islam has the same root as the word "Salaam" which in Arabic means peace! | Un o ystyron Islam yw "heddwch trwy ildio i Dduw"; mae gan y gair Islam yr un bonyn â'r gair "Salaam" sy'n golygu 'heddwch' yn Arabeg! |
| Islam is based on a set of beliefs called the 6 articles of faith; these are: | Mae Islam yn seiliedig ar gyfres o gredoau o'r enw'r 6 erthygl o ffydd; y rhain yw: |
| 1. Belief in the oneness of God 2. Belief in all the Angels of God 3. Belief in all of the scriptures revealed to the prophets in their original form ie: *The Tawrah (Torah) of Musa (Moses) Peace be upon him (P.b.u.h) The Zabur (Psalms) of Dawud (David) (P.b.u.h) The Injil (Gospel) Isa Jesus (P.b.u.h) And the Qur'an revealed to Muhammad (P.b.u.h)* 4. Belief in ALL the Messengers of God (including Adam, Noah, Abraham, Isaac, Ismail, Moses, Jesus, John and Muhammad Peace be upon them all) 5. Belief in the day of Judgment 6. Belief in divine pre-destination | 1. Cred yn undod Duw 2. Cred yn holl angylion Duw 3. Cred yn yr holl Ysgrythurau a ddatgelwyd i'r Proffwydi yn eu ffurf wreiddiol, h.y.: *Tora Moses - Heddwch iddo ef Salmau Dafydd - Heddwch iddo ef Efengyl Iesu - Heddwch iddo ef A'r Corân a ddatgelwyd i Muhammad - Heddwch iddo ef* 4. Cred yn HOLL Negeswyr Duw (gan gynnwys Adda, Noa, Abraham, Isaac, Ismael, Moses, Iesu, Ioan a Muhammad - heddwch iddynt oll) 5. Cred yn Nydd y Farn 6. Cred mewn rhagordeiniad dwyfol |
| If someone holds these beliefs there follows a set of practices that Muslims are expected to fulfil to the best of their ability. | Os yw rhywun yn meddu ar y credoau hyn, mae cyfres o arferion isod y disgwylir i Fwslemiaid eu cyflawni hyd eithaf eu gallu. |
| These are known as the 5 pillars of Islam: | Adwaenir y rhain fel 5 piler Islam: |
| 1. Shahadah - Declaration of faith (There's no God but Allah and Muhammad (P.b.u.h) is His servant and messenger) 2. Prayer - A Muslim is required to pray 5 times a day at fixed times during the day 3. Fasting - A Muslim must fast in the month of Ramadan from sunset to sundown 4. Zaltat - A Muslim should give 2.5 percent to charity from his or her surplus wealth that has been with them for one year 5. Hajj -A Muslim is requested to perform a pilgrimage once in his or her lifetime if they can afford to. | 1. Shahadah - Datganiad o ffydd (Nid oes Duw heblaw Allah a Muhammad (heddwch iddo ef) yw ei was a'i negesydd 2. Gweddi - Gofynnir bod Mwslim yn gweddïo 5 gwaith y dydd ar adegau penodol yn ystod y dydd 3. Ymprydio - Rhaid i Fwslim ymprydio yn ystod mis Ramadan o fachlud haul nes toriad y wawr 4. Zakat - Dylai Mwslim roi 2.5% o'r cyfoeth sy'n weddill ganddo/ganddi ar ôl blwyddyn i elusen 5. Hajj - Gofynnir bod Mwslim yn ymgymryd â phererindod unwaith yn ystod ei fywyd os yw'n gallu fforddio gwneud hyn. |
| Unfortunately there are some who hold the misconception that Islam is a religion that promotes violence, oppression, extremism and terror. | Yn anffodus, mae rhai pobl yn camdybio bod Islam yn grefydd sy'n hyrwyddo trais, gormes, eithafiaeth a therfysgaeth. |
| Nowhere in Islam is it encouraged to oppress, kill or terrorise anything or anyone. | Ni chaiff gormesu, lladd nac erlid unrhyw beth neu unrhyw un eu hannog yn unrhyw ran o Islam. |
| Since Islam is about promoting peace, justice and social order, there is no such thing as an Islamic terrorist because terrorism promotes the opposite! | Gan fod Islam yn ymwneud â hyrwyddo heddwch, cyfiawnder a threfn gymdeithasol, nid oes y fath beth â therfysgwr Islamaidd oherwydd bod terfysgaeth yn hyrwyddo'r gwrthwyneb! |
| A Muslim who believes terrorising or unlawfully killing innocent people is sanctioned by their religion is mistaken. | Mae Mwslim sy'n credu bod eu crefydd yn cefnogi erlid pobl ddiniwed neu eu lladd yn anghyfreithlon yn camgymryd. |
| ***"If any one slew a person ... it would be as if he slew the whole of humanity: and if any one saved a person, it would be as if he saved the whole of humanity”.*** *(The Holy Quran - Chapter 5 Verse 32)* | ***"Pe bai unrhyw un yn lladd person ... byddai fel pe bai wedi lladd yr holl ddynoliaeth: a phe bai unrhyw un yn achub person, byddai fel pe bai wedi achub yr holl ddynoliaeth."*** *(Y Corân Sanctaidd - Pennod 5, Adnod 32)* |
| The Holy Quran teaches Muslims that life is very precious in Islam no matter what faith or what race people are from. | Mae'r Corân Sanctaidd yn addysgu Mwslemiaid bod bywyd yn werthfawr iawn, ni waeth pa ffydd sydd gan bobl neu ba hil ydynt. |
| ***The Prophet Muhammad (P.b.u.h) said, "Allah is Kind and He loves kindness. Kindness is not to be found in anything but that it adds to its beauty."*** *(Sahih Muslim)* | ***Meddai'r Proffwyd Muhammad (heddwch iddo ef), "Mae Allah yn garedig ac mae'n caru caredigrwydd.*** ***Ni ellir dod o hyd i garedigrwydd yn unrhyw beth pan nad yw'n ychwanegu at ei harddwch."*** *(Sahih Muslim)* |
| The hadith (saying of the Prophet Muhammad P.b.u.h) above states that a Muslim should be kind to all creation. | Mae'r hadith (dywediad Proffwyd Muhammad - heddwch iddo ef) uchod yn datgan y dylai Mwslim fod yn garedig i'r cread cyfan. |
| Muslims are OBLIGATED to obey the laws of the land in which they reside; to be kind to their neighbours, to deal honestly and justly with people, to strive to do good and benefit society wherever they are, to treat everyone with dignity and equity and to even be kind to the environment! | Mae'n RHAID i Fwslemiaid ufuddhau i gyfreithiau'r wlad lle maent yn byw; bod yn garedig i'w cymdogion, ymdrin yn onest ac yn gyfiawn â phobl, ymdrechu i wneud daioni a lles i gymdeithas lle bynnag y maent, trin pawb ag urddas a thegwch a hyd yn oed bod yn garedig i'r amgylchedd! |
| Therefore:  A GOOD MUSLIM = A GOOD CITIZEN | Felly:  MWSLIM DA = DINESYDD DA |
| Did you know? | Wyddech chi? |
| **Jihad literally means “struggle”** | **Ystyr Jihad yn llythrennol yw "brwydr"** |
| So struggling to do good is Jihad i.e. struggling to get educated, struggling to be a good citizen, even struggling to give up smoking are all forms of Jihad. | Felly mae 'brwydro' i wneud daioni yn Jihad, h.y. brwydro i gael addysg, brwydro i fod yn ddinesydd da, hyd yn oed brwydro i roi'r gorau i smygu - mae'r rhain i gyd yn fathau o Jihad. |
| However killing innocent people on buses, trains or planes is MURDER! | Fodd bynnag, mae lladd pobl ddiniwed ar fysus, trenau neu awyrennau yn LLOFRUDDIAETH! |
| Terrorists exploit people's lack of knowledge of Islam to promote their own ideological position for their own agendas. Understanding Islam better, provides solutions against terrorism! | Mae terfysgwyr yn manteisio ar ddiffyg gwybodaeth pobl am Islam i hyrwyddo eu sefyllfa ideolegol eu hunain ar gyfer eu hagendâu eu hunain. Mae deall Islam yn well yn darparu atebion yn erbyn terfysgaeth! |